

ROZHODNUTÍ RADY 2013/34/SZBP**ze dne 17. ledna 2013****o vojenské misi Evropské unie s cílem přispět k výcviku malijských ozbrojených sil (EUTM Mali)**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 42 odst. 4 a čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 23. července 2012 Rada uznala, že vzhledem k dramatickým změnám v Mali je zapotřebí přehodnotit opatření, jež by Unie měla provádět na podporu znovunastolení demokratické vlády a obnovy právního státu na celém území Mali. Požádala vysokou představitelku Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Komisi o předložení konkrétních návrhů opatření Unie v řadě oblastí s cílem reagovat na měnící se situaci.

(2) Dopisy ze dne 18. září 2012 požádal prezident Republiky Mali Unii o podporu za účelem obnovy územní celistvosti Mali.

(3) V rezoluci 2071 (2012) k situaci v Mali, přijaté dne 12. října 2012, vyjádřila Rada bezpečnosti Organizace spojených národů (OSN) vážné znepokojení nad důsledky nestabilní situace v severní části Mali pro region i širší oblast, zdůraznila, že v zájmu zachování stability v celé oblasti Sahelu je zapotřebí urychleně reagovat, a současně vyzvala mezinárodní partnery včetně Unie, aby poskytly malijské armádě a bezpečnostním silám pomoc, odbornou podporu, výcvik a podporu k budování kapacit.

(4) V závěrech ze dne 15. října 2012 Rada vyzvala k naléhavému pokračování a prohloubení činností souvisejících s plánováním případné vojenské mise v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky, a zejména k vypracování koncepce řešení krize týkající se reorganizace a výcviku malijských obranných sil při zohlednění podmínek nezbytných pro účinnost případné mise, včetně plné podpory ze strany malijských orgánů a stanovení strategie pro ukončení mise.

(5) V závěrech ze dne 19. listopadu 2012 Rada uvítala, že vysoká představitelka předložila koncepci řešení krize, a vyzvala příslušné pracovní skupiny, aby neodkladně přistoupily k jejímu posouzení, a umožnily tak její přijetí na zasedání Rady v prosinci 2012.

(6) Dne 10. prosince 2012 Rada schválila koncepci řešení krize týkající se případné vojenské výcvikové mise v Mali v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky. Rada zdůraznila, že mise v Mali by byla zásadním prvkem komplexního přístupu Unie, jak je rozpracován ve strategii na podporu bezpečnosti a rozvoje v oblasti Sahelu.

(7) Dne 24. prosince 2012 zaslal prezident Republiky Mali vysoké představitelce zvací dopis vítající nasazení vojenské výcvikové mise EU v Mali.

(8) Politický a bezpečnostní výbor by měl z pověření Rady a vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“) vykonávat politickou kontrolu nad vojenskou misí Unie, zajišťovat její strategické řízení a přijímat vhodná rozhodnutí v souladu s čl. 38 třetím pododstavcem Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“).

(9) Je nutné sjednat a uzavřít mezinárodní dohody o postavení jednotek a personálu Unie a o účasti třetích států na misích Unie.

(10) Podle čl. 41 odst. 2 Smlouvy o EU by měly operační výdaje vyplývající z tohoto rozhodnutí v souvislosti s vojenstvím nebo obranou hradit členské státy v souladu s rozhodnutím Rady 2011/871/SZBP ze dne 19. prosince 2011 o vytvoření mechanismu pro správu financování společných nákladů operací Evropské unie v souvislosti s vojenstvím nebo obranou (Athena) ⁽¹⁾.

(11) V souladu s článkem 5 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o EU a ke Smlouvě o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“), se Dánsko neúčastní vypracovávání a provádění těchto rozhodnutí a činností Unie, které mají vliv na obranu. Dánsko se neúčastní provádění tohoto rozhodnutí, a proto se nepodílí na financování této mise,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 23.12.2011, s. 35.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Mise

1. Unie provádí vojenskou výcvikovou misi (dále jen „EUTM Mali“), která má v jižní části Mali poskytnout vojenský výcvik a poradenství malijským ozbrojeným silám podléhajícím legitimním civilním orgánům s cílem přispět k obnovení jejich vojenské kapacity tak, aby mohly vést vojenské operace zaměřené na obnovu územní celistvosti Mali a snížení nebezpečí, které představují teroristické skupiny. EUTM Mali se nebude zapojovat do bojových operací.
2. Cílem EUTM Mali je reagovat na operační potřeby malijských ozbrojených sil poskytováním:
 - a) podpory v oblasti výcviku v zájmu posílení schopností malijských ozbrojených sil;
 - b) výcviku a poradenství v oblasti velení a řízení, logistického řetězce a lidských zdrojů, jakož i odborné přípravy v mezinárodním humanitárním právu, ochraně civilistů a lidských práv.
3. EUTM Mali směřuje k posílení podmínek pro řádnou politickou kontrolu malijských ozbrojených sil legitimními civilními orgány.
4. Činnosti EUTM Mali se provádějí v úzké koordinaci s dalšími aktéry zapojenými do podpory malijských ozbrojených sil, zejména s OSN a Hospodářským společenstvím států západní Afriky (ECOWAS).

Článek 2

Jmenování velitele mise EU

1. Velitelem mise EU je jmenován brigádní generál François LECOINTRE.
2. Velitel mise EU vykonává funkce velitele operace EU a velitele sil EU.

Článek 3

Určení velitelství mise

1. Velitelství mise EUTM Mali se nachází v Mali. Plní jak funkce operačního velitelství, tak funkce velitelství ozbrojených sil.
2. Velitelství mise zahrnuje podpůrnou buňku v Bruselu.

Článek 4

Plánování a zahájení EUTM Mali

Rozhodnutí o zahájení EUTM Mali přijme Rada po schválení plánu mise a pravidel zapojení.

Článek 5

Politická kontrola a strategické řízení

1. Politickou kontrolu a strategické řízení EUTM Mali vykonává z pověření Rady a vysokého představitele Politický

a bezpečností výbor. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí v souladu s článkem 38 Smlouvy o EU. Toto zmocnění zahrnuje pravomoc měnit plánovací dokumenty včetně plánu mise a linie velení. Zahrnuje rovněž pravomoc přijímat rozhodnutí o jmenování následných velitelů mise EU. Rozhodovací pravomoc, pokud jde o cíle a ukončení EUTM Mali, si ponechává Rada.

2. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.

3. Předseda Vojenského výboru EU pravidelně podává Politickému a bezpečnostnímu výboru zprávy o průběhu EUTM Mali. Politický a bezpečnostní výbor může v případě potřeby pozvat velitele mise EU na svá zasedání.

Článek 6

Vojenské velení

1. Vojenský výbor EU sleduje řádný výkon EUTM Mali, za jejíž vedení odpovídá velitel mise EU.
2. Velitel mise EU pravidelně podává zprávy Vojenskému výboru EU. V případě potřeby může Vojenský výbor EU pozvat velitele mise EU na svá zasedání.
3. Předseda Vojenského výboru EU je hlavní kontaktní osobou pro velitele mise EU.

Článek 7

Soudržnost reakce Unie a koordinace

1. Vysoký představitel zajišťuje provádění tohoto rozhodnutí a rovněž jeho soulad s vnější činností Unie jako celku, včetně návaznosti na rozvojové programy Unie.
2. Aniž je dotčena linie velení, poskytují veliteli mise EU vedení v otázkách místní politické situace vedoucí delegace Unie v Bamaku v úzké koordinaci s koordinátorem EU pro oblast Sahelu.
3. EUTM Mali koordinuje svou činnost s misí Unie v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky v Nigeru (EUCAP SAHEL Niger) s cílem posoudit možnou součinnost.
4. EUTM Mali koordinuje své činnosti s dvoustrannými činnostmi prováděnými v Mali členskými státy a s dalšími aktéry mezinárodního společenství v regionu, zejména s OSN, Africkou unií, ECOWAS a bilaterálními aktéry, včetně Spojených států amerických a Kanady, a s klíčovými regionálními aktéry.

Článek 8

Účast třetích států

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost Unie a její jednotný institucionální rámec a v souladu s příslušnými pokyny Evropské rady, mohou být třetí státy vyzvány, aby se podílely na EUTM Mali.

2. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor, aby vyzýval třetí státy k poskytnutí příspěvku a aby na doporučení velitele mise EU a Vojenského výboru EU přijímal odpovídající rozhodnutí o přijetí navrhovaných příspěvků.

3. Podrobná ujednání o účasti třetích států musí být předmětem dohod, které budou uzavřeny podle článku 37 Smlouvy o EU a postupem podle článku 218 Smlouvy o fungování EU. Jestliže Unie a třetí stát uzavřely dohodu, kterou se vytváří rámec pro účast tohoto třetího státu na misích Unie pro řešení krizí, použije se uvedená dohoda v souvislosti s EUTM Mali.

4. Třetí státy, které poskytují pro EUTM Mali významné vojenské příspěvky, mají ve vztahu k běžnému řízení EUTM Mali stejná práva a povinnosti jako členské státy, které se EUTM Mali účastní.

5. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor, aby přijal rozhodnutí o zřízení Výboru přispěvatelů, pokud třetí státy poskytnou významné vojenské příspěvky.

Článek 9

Postavení personálu pod vedením EU

Postavení jednotek pod vedením Unie a jejich personálu, včetně jejich výsad, imunit a dalších záruk nezbytných pro splnění a řádné fungování jejich mise, bude předmětem dohody, která bude uzavřena podle článku 37 Smlouvy o EU a postupem podle článku 218 Smlouvy o fungování EU.

Článek 10

Finanční ustanovení

1. Společné náklady EUTM Mali jsou spravovány v souladu s rozhodnutím 2011/871/SZBP.

2. Finanční referenční částka určená na krytí společných nákladů EUTM Mali se stanoví na 12,3 milionů EUR. Procentní sazba referenční částky podle čl. 25 odst. 1 rozhodnutí 2011/871/SZBP se stanoví na 50 % a procentní sazba pro závazky uvedené v čl. 32 odst. 3 rozhodnutí 2011/871/SZBP se stanoví na 70 %.

Článek 11

Předávání informací

1. Vysoký představitel je v souladu s rozhodnutím Rady 2011/292/EU ze dne 31. března 2011 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU ⁽¹⁾ oprávněn podle potřeby a v souladu s potřebami EUTM Mali předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí utajované informace EU vytvořené pro účely EUTM Mali:

a) až do stupně utajení stanoveného v použitelných dohodách o bezpečnosti informací, které byly uzavřeny mezi Uníí a dotčeným třetím státem, nebo

b) v ostatních případech až do stupně utajení „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“.

2. Vysoký představitel je v souladu s rozhodnutím 2011/292/EU rovněž oprávněn v souladu s operačními potřebami mise předávat OSN a ECOWAS utajované informace EU vytvořené pro účely EUTM Mali až do stupně utajení „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“. Za tímto účelem BUDou vypracována ujednání mezi vysokým představitelem a příslušnými orgány OSN a ECOWAS.

3. V případě zvláštní a neodkladné operační potřeby je vysoký představitel v souladu s rozhodnutím 2011/292/EU rovněž oprávněn předávat hostitelskému státu veškeré utajované informace EU vytvořené pro účely EUTM Mali až do stupně utajení „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“. Za tímto účelem jsou vypracována ujednání mezi vysokým představitelem a příslušnými orgány hostitelského státu.

4. Vysoký představitel je oprávněn předávat třetím státům přidruženým k tomuto rozhodnutí veškeré neutajované dokumenty EU o jednáních Rady týkajících se EUTM Mali, na které se vztahuje služební tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady ⁽²⁾.

5. Vysoký představitel může oprávnění uvedená v odstavcích 1 až 4 i způsobilost uzavírat ujednání uvedená v odstavcích 2 a 3 přenést na zaměstnance Evropské služby pro vnější činnost nebo na velitele mise EU.

Článek 12

Vstup v platnost a ukončení mise

1. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

2. Mandát EUTM Mali končí patnáct měsíců po přijetí rozhodnutí Rady o jejím zahájení.

3. Toto rozhodnutí pozbývá platnosti dnem uzavření velitelství mise v souladu se schváleným plánem ukončení EUTM Mali, aniž jsou dotčeny postupy týkající se auditu a předkládání účtů EUTM Mali podle rozhodnutí 2011/871/SZBP.

V Bruselu dne 17. ledna 2013.

Za Radu
předsedkyně
C. ASHTON

⁽¹⁾ Úř. věst. L 141, 27.5.2011, s. 17.

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2009/937/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se přijímá její jednací řád (Úř. věst. L 325, 11.12.2009, s. 35).